



## Quartierplan Obere Erlen

### Nochmalige Publikation

Fälschlicherweise wurde der Quartierplan obere Erlen nicht im offiziellen Publikationsorgan Obwaldner Amtsblatt öffentlich ausgeschrieben. Folglich muss die öffentliche Auflage wiederholt und im Obwaldner Amtsblatt sowie im Gemeinde-Info erneut ausgeschrieben werden.

Das Kloster Engelberg hat über die Parzelle Nr. 381 den Quartierplan Obere Erlen eingereicht. Die Parzelle liegt gemäss Zonenplan in der dreigeschossigen Gewerbe- und Wohnzone GW3.

Der Quartierplan Obere Erlen beinhaltet eine Gewerbebaute, sechs Wohnbauten und eine dreiteilige Einstellhalle. Der Produktionsbetrieb der Käserei im Klosterhof Engelberg ist an seine Kapazitätsgrenzen gestossen. Die Käserei beabsichtigt, die Produktion auf die Parzelle 381 an den Bänklialpweg zu verlegen. Grundeigentümer dieser Parzelle ist das Kloster Engelberg. Die für den Quartierplanperimeter und die Zufahrt erforderliche Arrondierung der Bauzone ist mit einem Zonenplanänderungsverfahren erfolgt und rechtskräftig. Die Orientierung der berührten Grundeigentümer gemäss Art. 12 Verordnung zum Baugesetz erfolgte am 9. März 2018.

Die Quartierplanunterlagen liegen gemäss Art. 12 der Verordnung zum Baugesetz (GDB 710.11) vom 21. Juni 2018 bis 11. Juli 2018 während 20 Tagen öffentlich auf. Während dieser Zeit können die entsprechenden Akten auf dem Bauamt Engelberg, erster Stock im Gemeindehaus, Dorfstrasse 1, Montag bis Donnerstag von 08.30 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr, Freitag von 08.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr eingesehen werden. Einsprachen zum Quartierplan Obere Erlen sind bis 11. Juli 2018 schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Engelberg zu richten.

Abteilung Bau und Infrastruktur

## **Vernetzung und Zusammenarbeit mit der portugiesischen Bevölkerung in Engelberg**

Das Projekt "Vernetzung und Zusammenarbeit mit der portugiesischen Bevölkerung in Engelberg" nimmt Form an. Nach der ersten Austauschveranstaltung im Januar 2018, an welcher über 40 Portugiesinnen und Portugiesen aus Engelberg teilgenommen haben, konnten nun zwei Arbeitsgruppen zu den Themen "Schule – Eltern – Kinder" und "Arbeitswelten" etabliert werden.

Im Bereich "Schule – Eltern – Kinder" wurde bereits eine erste kurzfristige Massnahme umgesetzt. So wurde anfangs Juni ein Informationsabend für Eltern von Kindern, welche dieses Jahr eingeschult werden, durchgeführt. Es war ein gelungener Anlass und insbesondere für ausländische Eltern eine gute Gelegenheit, um sich mit dem Schweizer Schulsystem vertraut zu machen.

Am Austauschtreffen der Arbeitsgruppe "Arbeitswelten" wurde deutlich, dass das Erlernen der deutschen Sprache sowohl auf Seiten der Arbeitnehmenden wie auch auf Seiten der Arbeitgebenden ein zentrales Anliegen ist. Aus den Diskussionen wurde deutlich, dass es wichtig ist, die Schaffung eines Angebotes für Sprachkurse in Engelberg zu prüfen. Um den Bedarf in Erfahrung zu bringen wird demnächst eine Online-Befragung unter den Arbeitgebern durchgeführt.

Dass das Projekt "Vernetzung und Zusammenarbeit mit der portugiesischen Bevölkerung in Engelberg" bereits erste Früchte trägt, zeigt ein portugiesisch-schweizerischer Kochabend. An der Austauschveranstaltung im Januar haben sich einige Teilnehmenden zusammengeschlossen und Mitte Mai einen ersten Begegnungsabend organisiert, an dem in der Küche des Dorfschulhauses zusammen portugiesisch –schweizerisch gekocht und gegessen wurde.

Neben den kurzfristigen Massnahmen sind in beiden Arbeitsgruppen Abklärungen im Gange, was längerfristig gemacht werden kann, um in den Bereichen "Schule – Eltern – Kinder" und "Arbeitswelten" Verbesserungen zu erreichen. Allfällige Massnahmen werden nicht nur spezifisch auf die portugiesische Bevölkerung ausgerichtet sein, sondern sollen auch anderen ausländischen Bevölkerungsgruppen und Einheimischen zugutekommen.

Wenn Sie Interesse haben, in das Projekt eingebunden zu werden und bei sozialen Anlässen oder konkreten Massnahmen mithelfen möchten, können Sie sich gerne an Roman Schleiss [roman.schleiss@gde-engelberg.ch](mailto:roman.schleiss@gde-engelberg.ch) oder Bea Durrer [beatrice.durrer@hslu.ch](mailto:beatrice.durrer@hslu.ch) wenden.

## Alkoholtestkäufe 2018

**Mit Testkäufen in der Gastronomie und im Detailhandel wurde, wie in den Vorjahren, getestet, ob die gesetzlichen Bestimmungen im Bereich Abgabe von Bier und Spirituosen an Jugendliche eingehalten werden.**

Wie in den Jahren davor wurde die Abgabe in den Bereichen Bier und Spirituosen getestet. Das Ergebnis war leider im Jahr 2018 etwas durchgezogen. Zwar hat von 6 getesteten Betrieben nur ein Betrieb Spirituosen an die Testpersonen verkauft, jedoch haben 3 von 7 Betrieben Bier verkauft. Es wurde in diesen Betrieben weder nach dem Alter gefragt, noch der Ausweis verlangt.

Die Einwohnergemeinde Engelberg versucht jedes Jahr aufs Neue die Betriebe und deren Mitarbeiter im Dorf zu sensibilisieren und führt in Zusammenarbeit mit der Polizei und der kantonalen Fachstelle Gesellschaftsfragen jeweils im Dezember Schulungen über die gesetzlichen Bestimmungen zum Jugendschutz und Alkoholverkauf durch. Diese sind durch die Arbeitgeber und Arbeitnehmer aus dem Gastgewerbe, der Hotellerie sowie dem Detailhandel jeweils sehr gut besucht.

Folgende gesetzliche Bestimmungen haben die Betriebe zu befolgen:

- Kein Alkohol (ohne Ausnahme) an Jugendliche unter 16 Jahren (gemäss Art. 18 des Obwaldner Gastgewerbegesetzes).
- Keine gebrannten Wasser (Spirituosen, Alcopops, usw.) an Jugendliche unter 18 Jahren (gemäss Art. 41 Abs. 1 Lit. i des Bundesgesetzes über die gebrannten Wasser).

Den Betrieben, welche sich an die gesetzlichen Bestimmungen halten, danken wir für Ihren wertvollen Einsatz für den Jugendschutz. Die Betriebe, welche bei den diesjährigen Testkäufen nicht gesetzeskonform gehandelt haben, werden in nächster Zeit kontaktiert.

Bereich Gesundheit, Gemeindeschreiber Roman Schleiss

---

## Adressänderung/Umzug

Nutzen Sie die Onlinedienste, um uns Ihre Adressänderung bekanntzugeben. Beachten Sie, dass allenfalls zusätzliche Unterlagen per Post eingereicht werden müssen.



Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die richtige Seite.

---